

Los estudiantes universitarios ante el compromiso de aprender y certificar un idioma

University students and their commitment to learn and certify a language

Violeta Faridi Ortiz Arceo

faraviolet89@hotmail.com

Leonardo David Glasserman Morales

glasserman@itesm.mx

Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey
Puebla, Puebla (México)

Artículo recibido: 16/02/2017

Aceptado para publicación: 07/06/2017



Resumen

Al hablar del aprendizaje de idiomas, en el caso del inglés, éste representa la posibilidad de crecimiento, conocimiento e integración al mundo globalizado en el que hoy la sociedad se ve inmersa. No obstante en el aprendizaje de idiomas extranjeros al parecer existen separaciones entre profesores y estudiantes, ya que durante su adquisición los alumnos tienden a mostrar dificultades para el estudio y aceptación del conocimiento, así como para culminar los cursos. Este avance de investigación doctoral alude a la necesidad que se presenta en los estudiantes de educación superior por aprender una segunda lengua, certificarla y tener derecho a obtener un título profesional, junto a la problemática en cuanto al interés que tienen en el estudio de la misma.

Palabras clave: Idioma, certificación, competencias, rezago, deserción.

Abstract

When speaking of language learning, in the case of English, it represents a possibility of development, knowledge and integration into the globalized world in which society is immersed nowadays. However, in the process of learning a foreign language there seem to be a separation between teachers and students because, during the acquisition process, students tend to show difficulties in the study and the acceptance of knowledge as well as the completion of the courses. This paper is a preview of a doctoral thesis in response to the need of students to learn and certify a second language, as well as the right to obtain a qualification, and also problems regarding the interest that they have when studying a foreign language.

Keywords: language, certification, competencies, educational lag, school dropouts.

Introducción

Actualmente en México como en el mundo la vida del ser humano es más acelerada con la fluidez y el bombardeo de las nuevas tecnologías, por lo que la necesidad de que los jóvenes estudiantes aprendan y utilicen un idioma diferente del materno es un aspecto que ha tomado interés en el ámbito educativo y laboral. Kee (2015) considera que un segundo idioma es el ingrediente necesario para lograr el éxito detrás de las metas.

Por esto se espera que los alumnos de diversas licenciaturas sean capaces de asimilar el conocimiento de un lenguaje desconocido para ellos para que al graduarse logren conseguir un empleo de calidad y se vea reflejada la aplicación del mismo, de ahí la importancia de que desarrollen un perfil de egreso que les permita adaptarse a los requerimientos de una sociedad en progreso, situación señalada por Zaraysky (2010) quien explica que ante el aspecto de la globalización existen trabajos gubernamentales que otorgan una bonificación a los trabajadores por cada idioma adicional que dominen.

Además, plantea que por cuestiones de economía es necesario estar preparados si se quiere prosperar y ante este reto las generaciones del presente deberían concientizar que hablar otro idioma les abrirá nuevos horizontes con novedosas perspectivas para con su área de estudios y que para aprenderlo no es necesario vivir en un país extranjero ya que con una instrucción adecuada y la inversión de tiempo oportuno permitiría no solo su dominio sino también que el participante lo sienta, saboree y respire.

Por lo que se considera necesaria la instrucción por medio del maestro así como el aprendizaje por parte del alumno para que él conciba que no solo deba cumplir con el requisito de aprobar una materia sino también tener la convicción de aprender un segundo idioma.

García (2001) refiere que si bien la figura del docente tiene influencia en el desenvolvimiento del estudiante también es cierto que este último adquiere responsabilidades como son el cumplimiento de las tareas y del estudio diario de los temas vistos durante las lecciones, ya que todas estas actividades hacen que el alumno reafirme la función e incluso la posición que del enseñante.

Es así que los enfoques estipulados por el Consejo de Europa consideran al educador y a su papel profesional como agente de reflexión y de conocimiento cuyo compromiso no solamente estriba en enseñar sino en formar y acrecentar las competencias que el individuo requiere para dominar un idioma diferente al materno. (Newby et al, 2007).

De esta manera el aprendizaje de una lengua extranjera actualmente pareciera haberse convertido en un elemento imprescindible en el desarrollo tanto académico como laboral del ser humano y en algunas universidades el demostrar un determinado nivel de dominio del idioma es requisito indispensable para que un aprendiz pueda obtener un título profesional.

Byram y Fleming (2001) señalan que la idea que se debe tener de un estudiante de lenguas es que él sea capaz de comunicarse y que al hacerlo adquiriera una serie de conocimientos relacionados con reglas y estructuras, así como acceder a la gama cultural que le brindará un mayor entendimiento ya que no solo aprenderá un idioma sino que vinculará su área de estudio con una nueva forma de comunicación.

De ahí que las perspectivas generadas por los profesores hacia los alumnos y viceversa permitirían que el rol de cada cual se efectúe de manera equilibrada siempre que una actitud conveniente se presente dentro del escenario de aprendizaje. Al respecto García (2010) opina que entre educando y educador debe haber “negociaciones” de forma que durante el aprendizaje de la lengua extranjera se genere lo que llama “expectativas de éxito” que hacen que cada participante conciba al idioma bajo un aspecto y conciencia favorable.

Sin embargo, el alumnado debe estar consciente de que sus factores cognitivos podrían afectar su desenvolvimiento ya que si bien el enseñante pareciera ser una figura clave en cuanto a generar la motivación para que siga adelante, es el participante quien debe rendir cuentas para con él mismo, aportando elementos afectivos pertinentes que lo lleven a cumplir sus metas sea cual sea su edad o la razón por la cual ha decidido aprender un segundo idioma. Según Pont (2015) la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos) el rendimiento del estudiante podría fomentar la mejora de los sistemas escolares o por el contrario acrecentar el fracaso escolar exaltando aspectos circunstanciales como es el entorno y las desigualdades geográficas.

De igual forma Juan y García (2012) hacen referencia a Gardner y Lambert en cuanto a la postura y predisposición del estudiante ante el reto de adquirir otra lengua, determinando la diferencia entre la relación que juega la actitud y la motivación en el caso particular de los idiomas, mismas que son:

- Integrativa: Cuando la disposición del alumno no reside en el interés por el aprendizaje del idioma sino por insertarse en un contexto extranjero.
- Instrumental: Se refiere a la utilidad del aprendizaje.

Ambos aspectos tienen un efecto directo en la forma de actuar y pensar del practicante dando como resultado ambientes positivos o negativos. Asimismo, permiten revelar cuales son las intenciones del participante para con el idioma, en especial para aquellos universitarios que lo requieren para su vida escolar o laboral, pues llegarán a un punto en el que se le presentarán experiencias de convivencia que pondrán a prueba todas las virtudes alusivas a sus conocimientos.

En México con la globalización y la tecnología el idioma inglés ha retomado fuerza e interés, sin embargo ante este aspecto se pueden ver las dos caras de la moneda, una en donde el conocimiento del idioma brindará mayor posibilidades de tener recursos económicos y la otra que para el aprendizaje del mismo se requiere de tanto inversión monetaria como de tiempo y de esfuerzo.

Situación que con el tiempo el gobierno mexicano ha tratado de solucionar, sin embargo aún hoy en día la enseñanza del idioma no es obligatorio en los primeros años de educación básica, por lo que aquellas personas interesadas en aprenderlo, tendrán que acudir a instituciones privadas y adecuarse al precio de los mismos.

De ahí la relevancia de abordar esta investigación que radicará en conocer la relación o dificultades que tienen los estudiantes, en el aprendizaje de una lengua, y certificarla.

Fundamentos teóricos

Al tomar en cuenta el papel que hoy en día un idioma extranjero posee dentro de la formación universitaria, el inglés es uno de los que juega un papel preponderante en el mundo, en todas las áreas y en la educativa, esto por la necesidad de la sociedad de mantenerse en una comunicación globalizada.

Debido a que en este tiempo el ser humano parece depender del uso de las nuevas tecnologías, el aprender un idioma diferente al materno será más relevante para la sociedad, puesto que intensifica la comunicación, la actualización, la movilidad y el conocimiento.

Arnaut y Silvia (2010) mencionan que a principios del siglo XIX surgieron cambios en el aspecto educativo en donde el docente prestaba mayor interés en el estudiante por lo que ese momento marcó la transformación de la enseñanza en México, misma que representó una oportunidad para mejorar las estructuras económicas y la expansión de la matrícula en la educación superior, transición que no fue sencilla por la presencia de crisis políticas y restricciones de presupuesto que hubo en aquel entonces. No obstante, a pesar de las continuas reformas y modelos de gestión la enseñanza superior pudo expandirse con el tiempo logrando equilibrar los servicios de calidad y pertinencia ofertadas y ajustadas a las demandas del entorno social.

López y Gallardo (2005) comentan que durante la década de los años 40 el papel de la lingüística tuvo un mayor auge debido al interés que la población tenía por aprender las lenguas extranjeras, generando así una variación en la enseñanza de idiomas con un proceso más detallado y orientado a su adquisición y también

a su entendimiento, sobre todo para que aquellas personas que debían enlistarse para ir a la guerra, al hacer contacto con los países enemigos, emplearan un mismo lenguaje, pudieran pasar desapercibidos y así lograrán conseguir avisos sobre los planes enemigos e incluso salvar sus vidas.

Esta etapa influyó para que el papel de la escuela fuera modificado en cuanto a la figura del enseñante de lenguas extranjeras, pues la perspectiva existente se renovó y transformó con el paso de los años, no solo mediante teorías y postulados educativos sino también en los elementos que se requieren para entender y hablar otro idioma.

Al respecto y dado que el dominio de diversas lenguas es un fenómeno de carácter internacional, en el documento titulado: Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (2001) se menciona que éste fue creado por el Consejo de Europa con el objetivo de acrecentar el entendimiento, así como también la cooperación cultural y el desarrollo económico de otros países para que reconozcan el manejo de las competencias de un idioma.

Una de las finalidades de la creación de un Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (en adelante MCERL) fue la homologación de los niveles de competencias lingüísticas del estudiante para que pueda ubicar su nivel comunicativo en cualquier región del mundo, con seis niveles de certificación de idioma que abarcan las habilidades de aprendizaje pertinentes para el desarrollo progresivo del alumno sobre el dominio de una lengua (Instituto Cervantes, 2002).

Así también, en el documento Bologna Process (2004), se manifiesta que esta Reforma Universitaria fue creada en 1999, pretendiendo lograr la movilidad estudiantil por medio de competencias de aprendizaje de una lengua extranjera y del aumento a la calidad educativa, siguiendo los postulados del MCERL.

Esto con el objetivo de que el papel de la enseñanza-aprendizaje de lenguas en el siglo XXI permita la posibilidad de una correcta comunicación tomando en cuenta cada una de las habilidades del idioma, es decir que el practicante pueda emplearlo de acuerdo a su entorno. Hernández et al (2011) infieren que los docentes de hoy tienen la visión y la tarea de abarcar más allá que en las cuatro paredes del salón de clases permitiendo que en esta nueva era el alumno sea responsable de su propio aprendizaje y que pueda compartir esto con la sociedad haciendo uso de los medios que tenga a su alcance incluyendo la tecnología.

Por eso, el adquirir una lengua llámese materna o extranjera, no solo implicará conocimiento sobre la gramática de la misma, sino también el uso y manejo del vocabulario pertinente, en donde el desarrollo de éste es responsabilidad del hablante. Al respecto Pérez, Bravo e Isabeles (2008) considera al léxico como un cimiento del idioma ya que no sólo se adquieren palabras sino la habilidad de entendimiento y uso correcto de las mismas.

Tschirner (2014) añade que si se desea combatir la deserción, las instituciones educativas deberían concentrarse en aspectos como son la trayectoria escolar, el rezago, la tasa de aprobación y por supuesto el rendimiento, conjuntos que dentro del ámbito de lenguas extranjeras suelen pasarse por alto, ya que la atención se centra en las habilidades y beneficios que su aprendizaje conlleva.

Por otra parte menciona también el aspecto motivacional, ante el cual el docente debe hacerse cargo ya que si el alumno presenta dificultad o falta de satisfacción por el aprendizaje es el maestro quien debe buscar la manera de modificar esa actitud para fomentar la continuidad de sus estudios. Finalmente expresa el apoyo a la autoevaluación como forma de prevenir problemas en el aprendizaje y al mismo tiempo generar comunicación entre docente alumno.

Problema de investigación

Ante el requerimiento de estudiar una lengua para agregarla al curriculum profesional, el idioma es empleado como una base de comunicación y el contacto con otras áreas permite generar conocimiento y oportunidades de empleo. Para Jiménez, Pimentel y Echeverría (2002) el inglés debe ser incluido en el plan de estudios universitarios para que los jóvenes puedan hacer frente a las necesidades de la nación en los niveles educativos, sociales, económicos y políticos.

En este sentido, el currículum institucional representa un problema para la población estudiantil de algunos países, por ejemplo Coronado y Hodge (2004) señalan que en México la demanda por el aprendizaje de un nuevo idioma va en aumento, pero solo determinados sectores de la sociedad pueden tener acceso a este tipo de educación.

Terborg (2006) narra que en México la asignatura de inglés no se encuentra dentro de todos los programas curriculares oficiales lo cual podría presentar dificultades para aquellos alumnos que ingresan a un nivel escolar distinto y que no han tenido un contacto previo con el idioma.

A su vez, los esfuerzos para que los estudiantes adquieran lenguas extranjeras no se centran solo en instituciones mexicanas, actualmente el MCERL (2001) considera que el aprendizaje de éstas, es un asunto de interés primordial puesto que brinda la posibilidad de un acercamiento intercultural así como de un mejor desarrollo de las naciones en ámbitos, económicos y políticos.

Este es un problema que manifiesta preocupación tanto a las autoridades competentes como a los mismos estudiantes de diversas licenciaturas, que al terminar sus estudios si no cuenta con las pruebas que los avalen, les generaría problemas no solo en el momento sino también para su futura vida laboral.

Ahora bien, dado que para todo proceso pedagógico se requieren una serie de componentes que interactúen entre sí, por lo que se refiere a los interpretes relacionados a la adquisición de un idioma extranjero, estos tendrán relación con el contexto y el propósito que de ello se tenga, es así que los actores involucrados en este aspecto son las personas encargadas de la administración de la institución, así como los docentes de lenguas extranjeras y desde luego los estudiantes.

Los dos primeros tendrán la responsabilidad de organizar las metas, los tiempos, y las tareas, que dentro del aula deberán ser llevadas a cabo por el alumno para que éste pueda ser capaz de entender y posteriormente aplicar el conocimiento que está adquiriendo. Aunado a esto cada individuo protagoniza su propio papel y adquiere una serie de responsabilidades para con éste.

Al respecto deben existir una serie de planes de estudio enfocados a las funciones de la institución, a sus disciplinas comunes y a su especialización, tomando en consideración el marco de enseñanza de lenguas extranjeras, en este sentido se espera que el eje central fomente el entendimiento de las funciones comunicativas que tiene el idioma, así como también del respeto por la sociedad y cultura extranjera.

Por lo expuesto la pregunta de investigación de este proyecto es:

¿Por qué los alumnos posponen para los últimos semestres de sus estudios universitarios el aprendizaje y certificación de un idioma?

Esto debido a que, como en cualquier área de estudio, las lenguas extranjeras también presentan un nivel de permanencia así como de rezago que es visible en todos los idiomas y no solo para con el inglés, las causas de esto son variadas puesto que existen diversos elementos que funcionan como factores detonantes, que van desde gusto, interés, economía y sentido de pertenencia.

De esta manera y como se ha venido estipulando, este trabajo es en relación al aprendizaje del idioma extranjero inglés, por lo que se ha efectuado un análisis sobre el mismo y sobre la situación en que se encuentran los estudiantes universitarios ante la necesidad de adquirirlo y certificarlo sin que haya demoras para que así puedan acceder a la culminación de sus esfuerzos que es conseguir un título de licenciatura, por ello es que se presentan como pregunta subordinada:

- ¿Qué factores son los que afectan la voluntad del estudiante tanto para comenzar con sus estudios del idioma como para permanecer en los cursos del mismo?

En este sentido se pretende mantener un enfoque en la postura del docente de idiomas como en el mismo estudiante, esto debido a la creencia de que la perspectiva de ambos podría arrojar mejores resultados para la investigación como para el futuro tratamiento del problema, así como también por la necesidad que existe de evaluar el aprendizaje y las competencias de los estudiantes para con el idioma.

Es así que para el desarrollo de este tema se tienen como base las siguientes variables:

- Exámenes de certificación.
- Competencias.
- Economía.
- Rezago.

Las variables anteriores fueron pensadas debido a su propiedad observable y analizable dentro del objeto de estudio, así como también por las acciones que pudieran ser tomadas con base en los resultados que se obtengan.

Aunado al hecho de que las ideas previas que se distinguen sobre el estudio parecieran mostrar la relación que existe entre ambos aspectos, y al hecho de que hasta ahora hay pocas investigaciones enfocadas específicamente al área de lenguas extranjeras y al rezago de los estudios relacionados con la misma.

Metodología

Una prueba piloto se llevó a cabo en el Centro de Lenguas Extranjeras de una institución de educación superior ubicada al sur de la Ciudad de Puebla, México en la cual los participantes fueron elegidos de acuerdo a la relación que éstos tienen con el estudio ya que ellos debían reunir los requisitos necesarios para encontrar la información relacionada directamente con el objeto de la investigación por ello se optó por realizarlo con docentes y estudiantes cuyos planes de estudio tienen en cuenta las condiciones de titulación de la licenciatura y de certificación de la lengua extranjera estipulados por la institución cuyo modelo manifiesta que los egresados deberán comprobar su dominio del idioma mediante una certificación mínima de nivel A2.

La metodología seguida fue la de una investigación de tipo cualitativa que para Lucio- Villegas (2011) busca entender de manera pertinente los aspectos que se ven en las dimensiones sociales, mediante una muestra que no es tan grande como la cuantitativa y bajo la especificación de variables a seguir sin mantener un orden estrictamente rígido.

Para la selección de la muestra, la investigadora eligió un grupo del cuarto cuatrimestre de la lengua extranjera inglés y los docentes correspondientes esto porque los grupos de primero, segundo y tercer cuatrimestre no podrían brindar la información requerida, considerando que su estancia dentro del instituto es muy corta lo cual impide que sepan lo suficiente sobre la forma de trabajo que se maneja.

Esto se detectó estimando que los estudiantes de reciente ingreso al Centro de Lenguas Extranjeras si bien pueden tener la noción de que deben certificar una lengua extranjera como requisito de titulación, hay veces en las que no poseen más que esta información o no saben a qué idiomas tienen derecho a acceder y que pueden elegir el que más les interese.

Los tipos de instrumentos que se utilizaron son los siguientes:

- Observación no participante.
- Entrevista semi- estructurada.
- Diario de campo.

Durante la prueba piloto y con la ayuda de los instrumentos anteriormente mencionados se recolectó información relacionada a los siguientes temas:

- Idioma por requisito de titulación.
- Tiempo libre.
- Necesidad de aprender el idioma.

Para el análisis de la información se pensó en su categorización, agrupación y decodificación, datos colocados de acuerdo a las variables relacionadas con los objetivos de esta investigación, para validarlos mediante una

triangulación puesto que permite explorar cuales son las áreas y puntos de vista que contrastan, entre los integrantes de la comunidad educativa a investigar, es decir, entre docentes y alumnos situación que ayudará a identificar que sucesos están influenciando en el problema del estudio.

Un aspecto al cual se prestó atención es al de las variables que el tema principal presentaba, mismas que pueden ser previstas dentro de un determinado marco de tiempo, todo depende del fragmento de información que se considere así como también de las habilidades de la investigadora para razonar e intuir cada elemento que conforma los productos.

Resultados

De esta forma se encontró información relacionada con las siguientes variables divididas en reflexiones del alumnado y de los profesores:

- Exámenes de certificación.
- Competencias del idioma.
- Economía.
- Rezago.

Conclusión

Como en cualquier área de estudio, las lenguas extranjeras presentan un nivel de permanencia y rezago que es visible en todos los idiomas y no solo para con el inglés, Del Castillo (2012) considera que las causas de esto son variables puesto que existen diversos elementos que funcionan como factores detonantes, que van desde el gusto, el interés, la economía y el sentido de pertenencia.

La realización del proyecto permitió determinar si la aplicación de los instrumentos fue la pertinente, tomando en cuenta el diseño y manejo de los mismos así como del tipo de participantes y el tiempo con el que se contó para llevarla a cabo.

Con esto, se comienza a vislumbrar que el instrumento piloto servirá para conseguir las pesquisas finales. Por lo que las evidencias preliminares del estudio son las siguientes:

- El pensamiento que abunda entre los estudiantes es que el aprender inglés representa una obligación ya que en México no hay muchas empresas que requieren de personal bilingüe.
- La metodología del docente es pertinente pues implica varias actividades y ejercicios continuos.
- Que cada cuatrimestre el número de estudiantes que terminan un idioma diferente al inglés es menor en comparación de aquellos que se matriculan.
- Que solo algunos consideran que el aprendizaje de más de un idioma será beneficio para su futuro laboral, así que estudian al mismo tiempo otro diferente del inglés para lograr a futuro sus deseos.
- Que pareciera haber una falta de información entre el funcionamiento del CELE y los alumnos que requieren su certificación.
- La mayoría de los estudiantes que contestaron estaban en cuatrimestres avanzados de la licenciatura en la cual se encontraban matriculados.

Por otro lado, se pudo apreciar que se requerirá de un periodo adecuado de observación de manera que se detecten en qué medida surgen los problemas de falta de información, así como también el rezago del estudiante y cómo es que se presenta.

Para finalizar se especifica que esta es una investigación doctoral preliminar acompañada de una prueba piloto y ya que no está concluida no deben efectuarse generalizaciones. ©

Violeta Faridi Ortiz Arceo. Doctorado Innovación Educativa, Tecnológico de Monterrey (2014- Actualmente). Maestría en Educación con Acentuación en Desarrollo Cognitivo Tecnológico de Monterrey. (2011- 2013). Licenciatura en Lenguas Modernas (2006-2010) y Procesos Educativos (2010-2015) por la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP). Domina español (materno), inglés, francés, italiano y alemán. Maestra de Lenguas Modernas, BUAP.

Leonardo David Glasserman Morales. Profesor-investigador en el Instituto Tecnológico de Monterrey. Licenciatura en Administración de Empresas. Maestría en Comercio Electrónico. Doctorado en Innovación Educativa por el Instituto Tecnológico de Monterrey.

Bibliografía

- Arnaut, A. & Giorguli, S. (2010). Los grandes problemas de México. Educación. T-VII. México. D.F. El Colegio de México, A.C.
- Bologna Process. (2004). Towards the European Higher Education Area. Budapest-Vienna. The Bologna Follow-Up Group.
- Byram, M & Fleming, M. (2001). *Perspectivas interculturales en el aprendizaje del idioma*. España. Cambridge University Press.
- Coronado, G & Hodge, B. (2004). *El hipertexto multicultural en México posmoderno: paradojas e incertidumbres*. México. CIESAS.
- Del Castillo, M. (2012). Causas, Consecuencias y Prevención de la Deserción Escolar: Un Manual De Auto Ayuda Para Padres, Maestros y Tutores. Estados Unidos de América. Palibrio.
- García, E. (2001). *Las creencias y la actuación del profesor acerca de la motivación en el aula de lengua inglesa*. Granada. Universidad Almería.
- García, F. (2010). *Manual para el docente bilingüe*. España. Editorial Club Universitario.
- Hernández, J., Pennesi, M., Sobrino, D. & Vázquez, A. (2011). *Experiencias educativas en las aulas del siglo XXI*. Innovación con TIC. España. Editorial Ariel, S.A.
- Instituto Cervantes (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (MCERL)*. Madrid. Instituto Cervantes.
- Jiménez, A., Pimentel, M. & Echeverría, M. (2002). España 2010: Mercado Laboral. Proyecciones e implicaciones empresariales. España. Díaz de Santos.
- Juan, A. & García, I. *Los diferentes roles del profesor y los alumnos en el aula de lenguas extranjeras*. *Didactiva- Los diferentes roles del profesor y los alumnos en el aula de lenguas extranjeras*. [En línea]. Marzo 2012, N°38. [Fecha de consulta: 14 Febrero 2016]. Disponible en: http://didacta21.com/documentos/revista/Marzo12_Juan_Rubio_Antonio_Daniel_y_Garcia_Conesa_Isabel_Maria.pdf
- Kee, Y. (2015). *Aprender idiomas. Cómo Aprender Cualquier Idioma Rápidamente en solo 168 Horas (7 días)*. España. Babelcube Books.
- López, Á. & Gallardo, B. (2005). *Conocimiento y lenguaje*. España. PUV.
- Lucio- Villegas, E. (2011). Investigación y práctica en la educación de personas adultas. Valencia. Nau Llibres.
- Marco común europeo de referencia para las lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación*. (2001). Madrid. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

- Newby, D., Allan, R., Fenner, A., Jones, B., Komorowska, H. & Soghijyan, K. (2007). *Portfolio Europeo para futuros profesores de idiomas. Una herramienta de reflexión para la formación de profesores*. España. Ministerio de educación.
- Pérez, M., Bravo, O. & Isabeles, S. (2008). *Principales causas de deserción escolar de la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Colima de la generación 2004, 2005 y 2006*. Colima. MEMORIAS DEL IV FORO NACIONAL DE ESTUDIOS EN LENGUAS.
- Pont, B. (2015). *Política educativa en perspectiva 2015. Hacer posibles las reformas*. España. OCDE Fundación Santillana.
- Terborg, R. (2006). Los Retos de la planificación del lenguaje en el siglo XXI, Volumen 2. México. Universidad Nacional Autónoma de México.
- Tschirner, E. (2004). Breadth of vocabulary and advanced English study. *Electronic Journal of Foreign Language Teaching*, 1 (1) 27-39. Recuperado de <http://e-ft.nus.edu.sg/v1n12004/tschirner.htm>
- Zaraysky, S. (2010). *El idioma es música: Más de 70 consejos fáciles y divertidos para aprender idiomas*. USA. Kaleidomundi.